2000
año II • II. urtea

I HIRUHILEKOA
I TRIMESTRE

EUSKO JAURLARITZA
INDUSTRIA, MERKATARITZA ETA TURISMO SAILA

GOBIERNO VASCO
DEPARTAMENTO DE INDUSTRIA, COMERCIO Y TURISMO

Turismo Sailordetza
Viceconsejería de Turismo

nº 1

Euskal Turismoaren Begiralea
Monitor del Turismo Vasco

Hotel-establezimenduei dagokienez, bidaiari-kopuruak %4ko gorakada izan du; hala, bertan igarotako gau-kopuruak milioia gainditu du, eta 1999ko lehenengo hiruhilekoari dagokionez %2ko gorakada izan da.

El incremento del 4% del número de viajeros en establecimientos hoteleros ha permitido superar la barrera del medio millón de pernoctaciones que crecen casi un 2% respecto al primer trimestre de 1999.

Euskal Turismoa egonkortzen ari da.

Gure turismoari dagokionez, neguak urteko lehenengo hiruhilekoa garairik baxuena bihurtzen du. 1999ko amaieran, hazkunde-erritmoa geldotu egin zela baieztatu genuen eta urteko lehenengo hiruhileko emaitzak ezagutzeko jakinmina genuen, Aste Santuko datuak bertan islatzen ez zirela kontuan hartuta. Lortutako emaitzak ikusita esan dezakegu, boom-aren ondoren lortutako bisitari-kopurua egonkortu egin dela eta hazkunde-erritmoa Estatuko batez bestekoaren antzekoa dela.
99-lari dagokionez, bidaiari-kopuruak %4ko gorakada izan du; bertan igarotako gau-kopuruak, berriz, %2koa; Estatuan %0,9koa. Beraz, milioi erdia gainditu da.
Bertan igarotako gau-kopuruaren gorakada atzerriko turismoak ere gora egin duelako gertatu da nagusiki; atzerriko turismoaren hazkunde-tasa nahiko egonkorra den bitartean, Estatukoak eta bereziki barrualdekoak beherakada izan dute. Hain zuzen, barnealdeko turismoa 99-lean 98-larekiko %24 izatera pasa zen eta gaur egun %1,8 da. Estatuko turismoa beheranzko bilakaera izan du, -%0,5 hain zuzen
Baina bertan igarotako gau-kopuruari dagokionez, gorakada Araban, %14,6, eta Bizkaian, %2,3 bakarrik ezagutu da, eta Gipuzkoan, berriz, 1999an hazkunde-tasa altuena ezagutu ondoren, %12,6, hain zuzen, oraingoan beherakada izan da, -%4,3, bereziki hiriburuan. Barrualdean kopuruak gora egin du, %16,8.
Datorren hiruhilekoan, Aste Santuko datuak bilduko direlarik, bilakaera positiboari eustea espero da.

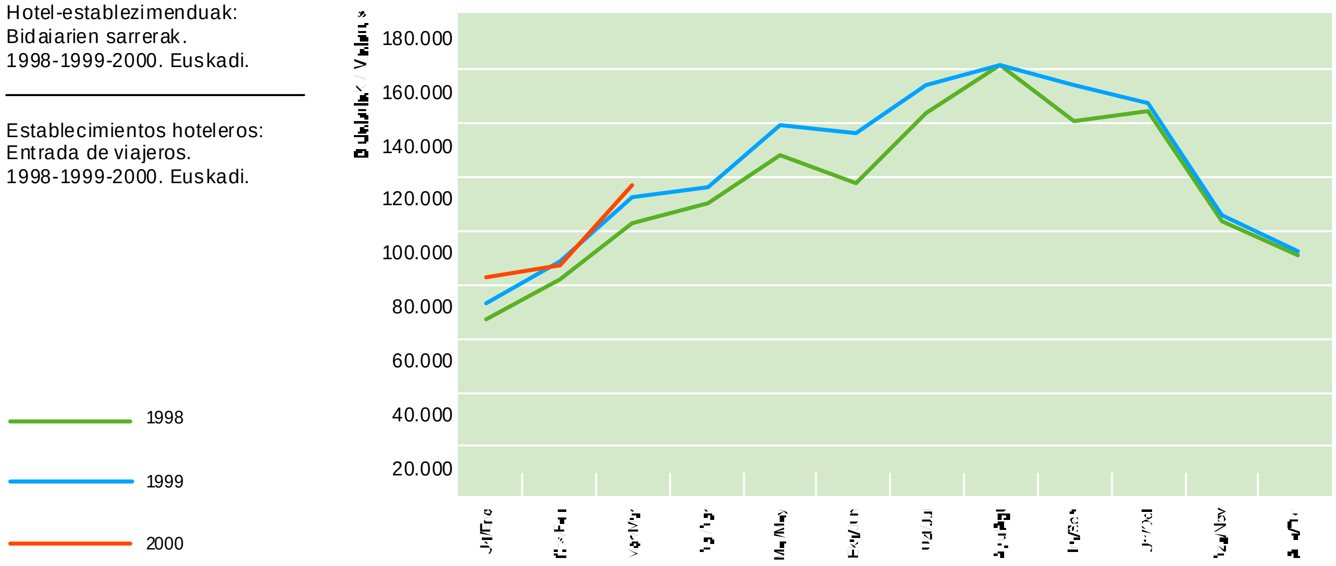
El turismo vasco se estabiliza.

El invierno suele convertir al primer trimestre del año en la época más baja para nuestro turismo. Cuando a finales de 1999 comprobábamos que el ritmo de crecimiento se había ralentizado, una cierta inquietud acompañaba la espera de los resultados del primer trimestre, teniendo en cuenta además que no incluía Semana Santa. Los resultados obtenidos nos permiten decir que se asientan las cotas alcanzadas tras el boom y mantenemos un crecimiento al ritmo medio del estado.
Respecto a I-99 nos han visitado un 4% más de viajeros y las pernoctaciones, con un crecimiento próximo al 2%, del 0,9% en el Estado, han superado el medio millón.
El aumento de pernoctaciones se debe principalmente a la mayor afluencia del turismo extranjero que mantiene bastante estable su tasa de crecimiento mientras el estatal y, sobre todo el interior han oscilado a la baja. Concretamente el turismo interior ha pasado de una tasa de 24% en I-99 respecto a I-98 a la actual de 1,8%. El turismo estatal es el único que presenta una mínima evolución decreciente ,-0,5%.
Pero el aumento de pernoctaciones solo se ha dado en Alava 14,6% y en Bizkaia 2,3% porque en Gipuzkoa, que en 1999 obtuvo la tasa de crecimiento más alta 12,6%, las pernoctaciones han descendido -4,3%, sobre todo las de la capital. De destacar también la zona interior por su evolución ascendente 16,8%.
Cabe esperar que el próximo trimestre con el reflejo de la Semana Santa, la evolución positiva se mantenga.

Hotel-establezimenduak: Bidaiarien sarrerak. 1998-1999-2000. Euskadi.

Establecimientos hoteleros: Entrada de viajeros. 1998-1999-2000. Euskadi.

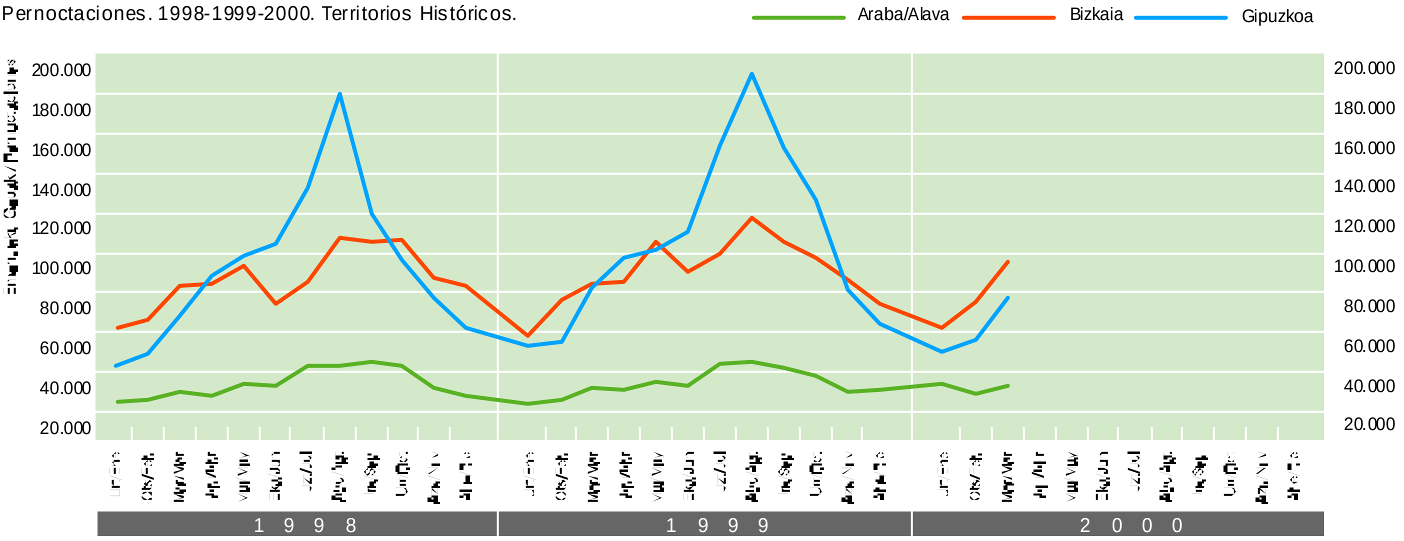
Iturria / Fuente: Eustat. Establezimendu Turistiko Hartzaileen Inkesta. / Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.



HOTEL-ESTABLEZIMENDUAK | ESTABLECIMIENTOS HOTELEROS

Emandako Gauak. 1998-1999-2000. Lurralde Historikoak.

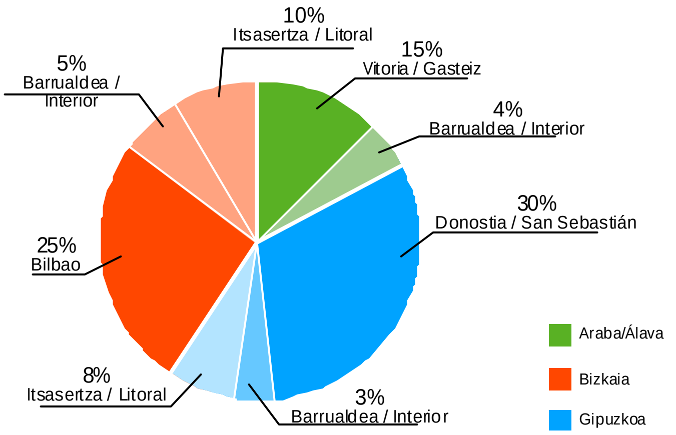
Pernoctaciones. 1998-1999-2000. Territorios Históricos.



Iturria / Fuente: Eustat. Establezimendu Turistiko Hartzaileen Inkesta. / Encuesta de Establecimientos

Emandako gauen espazio-banaketa. 2000ko laugarren hiruhilekoa.

Distribución espacial de las pernoctaciones. Primer trimestre 2000.



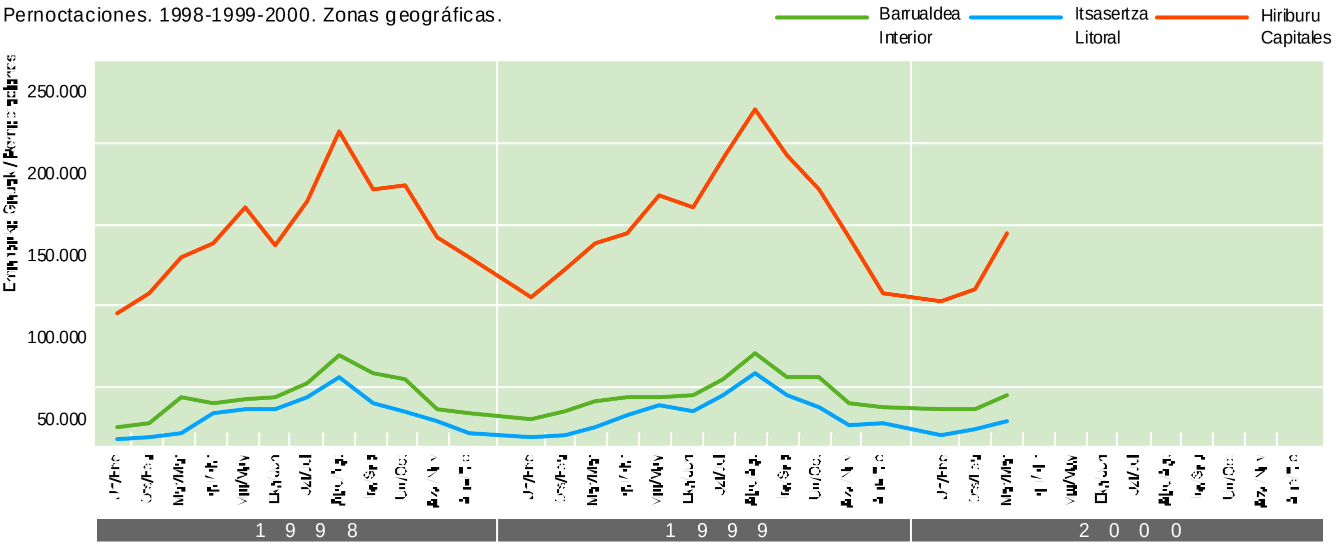
Iturria / Fuente: Eustat. Establezimendu Turistiko Hartzaileen Inkesta. / Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

99-lari dagokionez, bertan igarotako gau-kopuruak %2ko gorakada izan du, Estatuan hiruhilekoan izandako emaitza, %0,9, gaindituz delarik. Bilbon igarotako gau-kopuruak -%3ko beherakada izan du, Donostian, berriz, -%11,6; Gasteizen, %11,4ko gorakada izan da.

Crecen casi un 2% las pernoctaciones respecto a I-99 mejorando el resultado trimestral del Estado 0,9%. Disminuyen las pernoctaciones en Bilbao -3% y Donostia-San Sebastián -11,6% y sube Vitoria Gasteiz un 11,4%.

Emandako Gauak. 1998-1999-2000. Lurralde Historikoak.

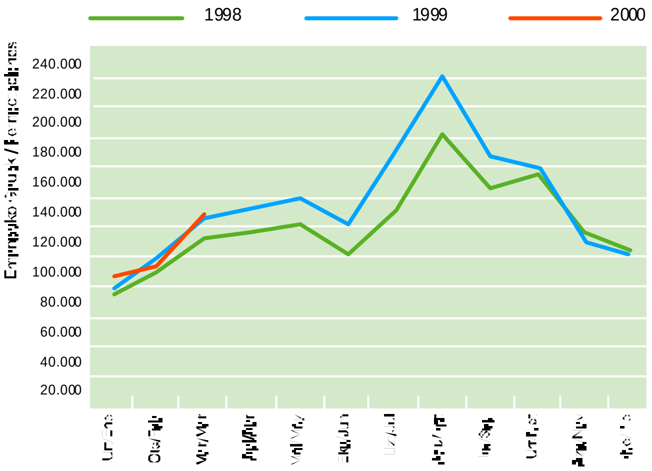
Pernoctaciones. 1998-1999-2000. Zonas geográficas.



Iturria / Fuente: Eustat. Establezimendu Turistiko Hartzaileen Inkesta. / Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

Estatutik bertaratutakoek emandako gauak. 1998-1999-2000.

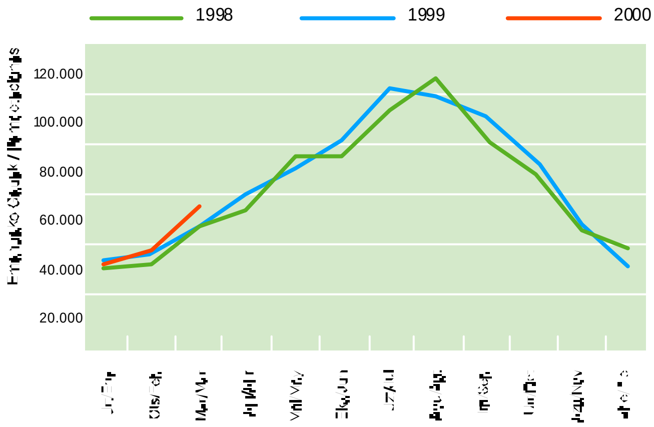
Pernoctaciones procedentes del Estado. 1998-1999-2000.



Iturria / Fuente: Eustat. Establezimendu Turistiko Hartzaileen Inkesta. / Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

Euskal Herritik bertaratutakoek emandako gauak. 1998-1999-2000.

Pernoctaciones procedentes del extranjero. 1998-1999-2000.



Iturria / Fuente: Eustat. Establezimendu Turistiko Hartzaileen Inkesta. / Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

Saskibaloiko Errege Koparen ondorioz, Araban bisitariek igarotako gau-kopuruak %38ko gorakada izan zuen urtarrilarekin erkatuz gero. Martxoan, Makina Erremintaren Bienala zela eta, bisitariek Bizkaian igarotako gau-kopuruak %17ko gorakada izan zuen.

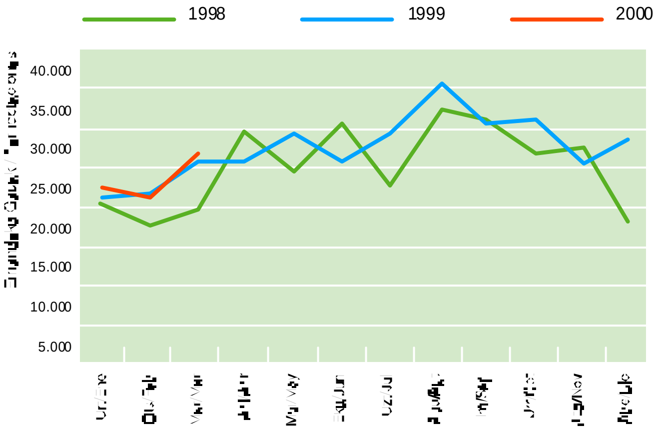
La Copa del Rey de Baloncesto, incrementó las pernoctaciones de Alava un 38% frente al mes de Enero anterior.
En Marzo, la Bienal de la Maquina Herramienta, supuso un incremento del 17% de las pernoctaciones en Bizkaia.

Atzerriko bezeroen kasuan bakarrik esan daiteke 99ri dagokionez gorakada garrantzitsua ezagutu dela, alegia, %8ko gorakada; segmentu bezala bereizita, beraiek osatzen dute bertan igarotako 505.000 gauen %25.
Frantzia, Italia, Alemania eta Erresuma Batua bezalako herrialdeetatik etortzen da bisitari gehien.
Oraingo hiruhilekoan ere, eta jada bi jarraian dira, Estatuko turistek bertan igarotako gau-kopuruak beherakada izan du. Beherakada txikia bada ere, -%0,5, azken hiru urteetan gertatukoa ikusita gauzak aldatzen hasi direla pentsa daiteke. Aipatutako beherakadak eragin handien Gipuzkoan izan du, -%9, hain zuzen; Gipuzkoan izandako beherakada, Araban Estatuko turismoak izandako gorakadarekin orekatzen da.

Los clientes extranjeros son los únicos que, presentan un incremento de cierta importancia respecto a l-99, 8% y como segmento representan casi un 25% del total de las 505.000 pernoctaciones.
Países como Francia, Italia, Alemania y Reino Unido son los principales emisores.
Por segundo trimestre consecutivo han disminuido las pernoctaciones del turismo estatal. Aunque es cierto que la pérdida es testimonial -0,5% sí cabe interpretarla como un signo de cambio en lo que venía siendo la tendencia de los tres últimos años. El territorio más afectado es Gipuzkoa -9%, disminución que en términos absolutos prácticamente se compensa con el incremento que experimenta el turismo estatal en Alava.

Euskal Herritik bertaratutakoek emandako gauak. 1998-1999-2000.

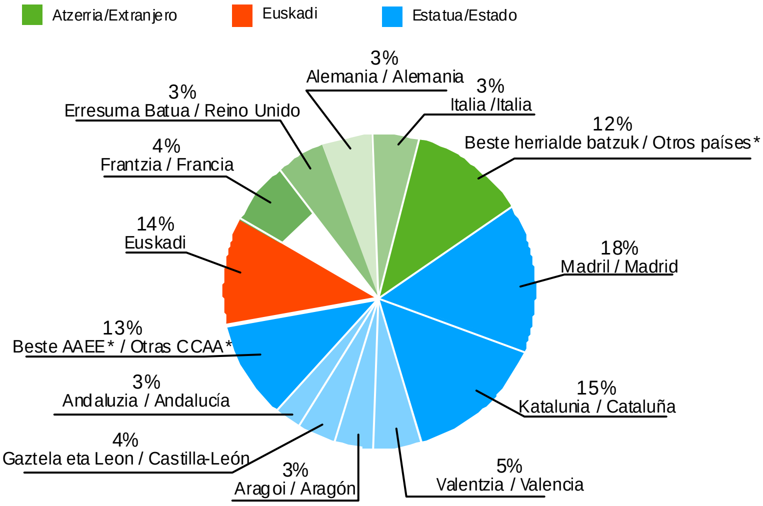
Pernoctaciones procedentes del País Vasco. 1998-1999-2000.



Iturria / Fuente: Eustat. Establezimendu Turistiko Hartzaileen Inkesta. / Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

Emandako gauak, jatorriaren arabera. 2000ko laugarren hiruhilekoa.

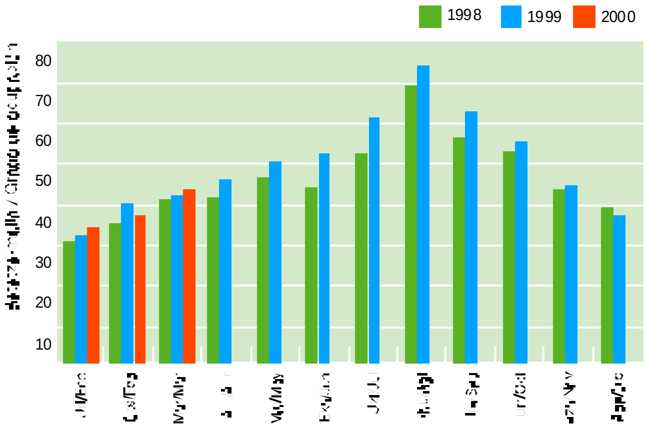
Pernoctaciones según procedencia. Primer trimestre 2000.



*:Elkarte Autonomo edo herrialde bat isolatuta ez da %3ra heltzen. / *:Ninguna CC.AA. o país alcanza aisladamente el 3%.
Iturria/Fuente: Eustat. Establezimendu Turistiko Hartzaileen Inkesta. Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

Betetze-maila. 1998-1999-2000. Euskadi.

Grado de ocupación. 1998-1999-2000. Euskadi.



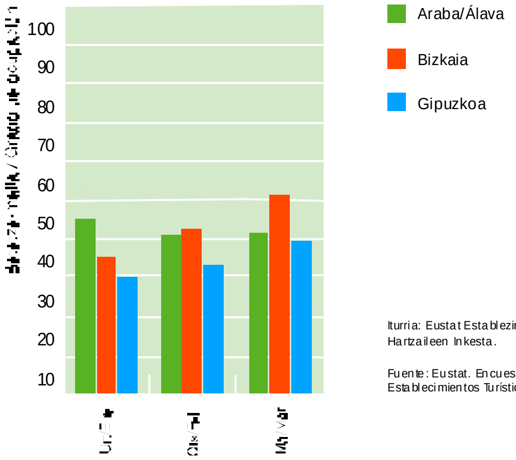
Iturria / Fuente: Eustat. Establezimendu Turistiko Hartzaileen Inkesta. / Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

Hiruhilekoaren betetze-maila %39 izan da, 99-Ieko %38,7ren parekoa ia.
Gipuzkoako establezimenduetan bakarrik izan zen beherakada, eta 99-Ieko hiruhileko berari dagokionez %6ko beherakada izan da.

Grado de ocupación trimestral del 39% casi similar a I-99, 38,7%.
Solo los establecimientos guipuzcoanos empeoran sus resultados y disminuyen un 6% su grado de ocupación trimestral respecto a I-99.

Betetze-maila. 2000. Lurralde historikoak.

Grado de ocupación. 2000. Territorios históricos.



Iturria: Eustat Establezimendu Turistiko Hartzaileen Inkesta.

Fuente: Eustat. Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

Betetze-mailari dagokionez, urtarrilean %34 izan zen, eta martxoan %44; beraz, iazko emaitzak gainditu dira, otsailean izan ezik.
Lurraldeen arabera egoera erabat aldatzen da. Araban, hiruhilekoan %42,3ko betetze-maila ezagutu zen, alegia, 99-lari dagokionez %10eko hobekuntza. Bizkaian ere bilakaera positiboa ezagutu dute; Gipuzkoan, aitzitik ez da gauza bera gertatu: bertako betetze-maila, %34,21, iazkoa baino bi puntu baxuagoa izan da.
Estatu osoari dagokionez, hiruhilekoan betetze-maila %49koa izan da, hau da, Euskal Herriko batez bestekoarekiko hamar puntu gehiago.
Egonaldiei dagokionez, batez bestekoa ez da ia aldatu eta 1,7 egun ingurukoa izaten jarraitzen du.

El grado de ocupación, oscila de un mínimo 34% en Enero a un 44% en Marzo, superando, excepto en febrero, los resultados del pasado año.
La situación es muy dispar según territorios. En Alava, un grado de ocupación trimestral del 42,3% supone una mejora del 10% respecto a I-99. También en Bizkaia la evolución es positiva pero no así en Gipuzkoa donde el grado de ocupación 34,21%, está dos puntos por debajo del correspondiente al año anterior.
La ocupación trimestral para el conjunto del Estado es del 49%, es decir diez puntos por encima del promedio vasco.
En cuanto a la estancia media se mantiene prácticamente invariable en torno a 1,7 días.

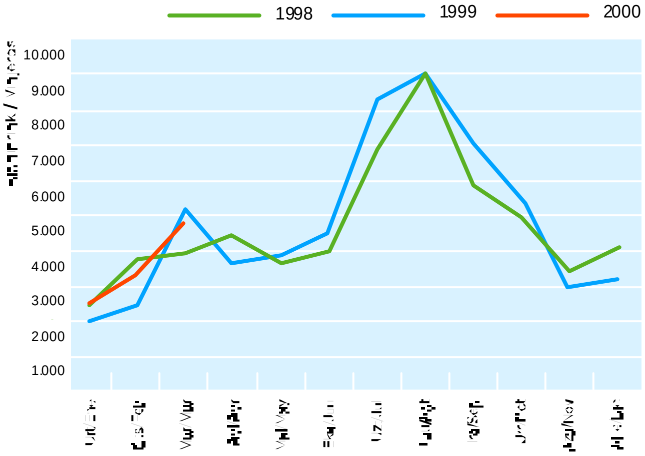
NEKAZALTURISMOAK | ESTABLECIMIENTOS DE AGROTURISMO

20.600 gau, iaz baino %10 gehiago; hortaz, nekazal-turismoak neguan izandako beherakada leuntzen da.
Araban eta Gipuzkoan euskal bezero gehiago izan da eta Bizkaian, berriz, Estatuko gehigo.

20.600 pernoctaciones, 10% más que el año pasado, suavizan el letargo invernal de los agroturismos.
Mayor cuota de clientes vascos en Alava y Gipuzkoa y de estatales en Bizkaia.

Bidaiarien sarrerak. 1998-1999-2000. Euskadi.

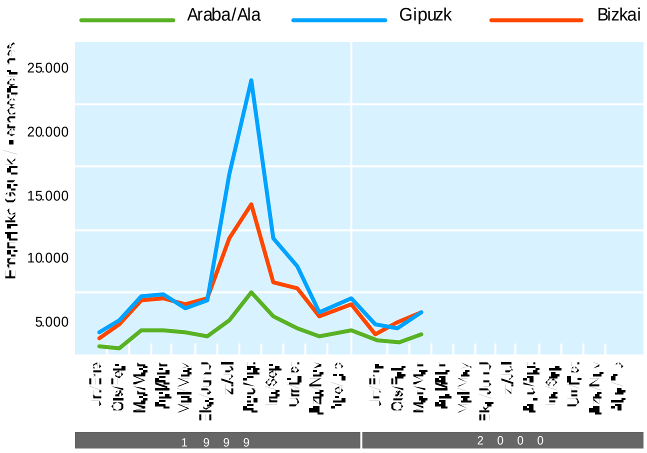
Entrada de viajeros. 1998-1999-2000. Euskadi.



Iturria / Fuente: Eustat. Establezimendu Turistiko Hartzaileen Inkesta. / Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

Emandako gauak. 1999-2000. Lurralde historikoak.

Pernoctaciones 1999-2000. Territorios históricos.



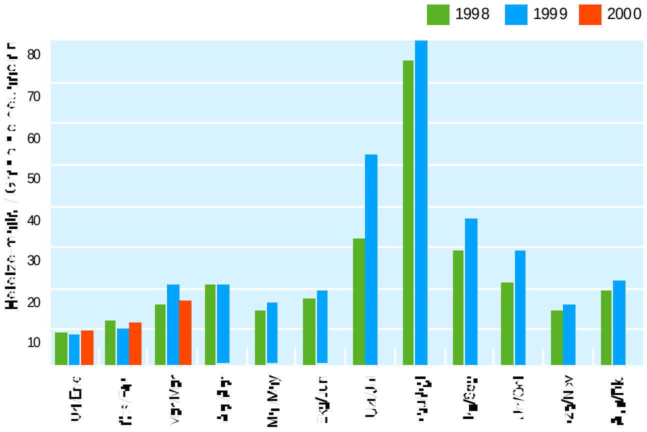
Iturria / Fuente: Eustat. Establezimendu Turistiko Hartzaileen Inkesta. / Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

Nekazal-turismoko etxeek hiruhilekoan izandako bisitari-kopurua 10.600 izan da eta 20.600 gau igaro dira etxe hauetan. 99-lari dagokionez %11ko eta %10eko gorakada izan da eta Aste Santuko datuak bertan biltzen ez direla kontuan hartuta, %11ko hobekuntza are esanguratsuagoa da.
Gorakada Euskal Herriko eta atzerriko bidaiari gehiago izan delako gertatu da batez ere, izan ere, Estatuko bisitarien hazkunde-erritmoa gelditu egin da eta 99-lean 98-lekiko %32 gorakada izan bazen ere, orain honetan %6ko gorakada izan da. Hori guztia kontuan hartuta %45ko kuotari eusten zaio 20.600 gauekin.
Bizkaian dinamismo handiagoa izan da, horixe izan baita Estatuko bezeroek nahiago izan duten probintzia.

La actividad trimestral de los establecimientos de agroturismo se concreta en 10.600 entradas de viajeros y 20.600 pernoctaciones. Supone un incremento del 11% y 10% respecto a I-99 y teniendo en cuenta que no se incluye la Semana Santa, la mejora adquiere mayor relevancia.
El incremento obedece sobre todo a la mayor afluencia de viajeros del País Vasco y del extranjero porque los del resto del Estado han frenado su ritmo de crecimiento y, de un 32% en I-99 respecto a I-98, se ha pasado a un 6%. Con todo, mantienen una cuota del 45% del total de las 20.600 pernoctaciones.
Mayor dinamismo en Bizkaia, destino preferido de los clientes estatales.

Betetze-maila. 1998-1999-2000. Euskadi.

Grado de ocupación. 1998-1999-2000. Euskadi.



Iturria / Fuente: Eustat. Establezimendu Turistiko Hartzaileen Inkesta. / Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

Urtaroa dela eta betetze-maila baxua izan da, batez besteko %13, hain zuzen. 99-leko emaitzak hobetu dira, martxoan izan ezik; litekeena da emaitzetan aurtengo Aste Santua beranduago izanak eragina izatea.

La estacionalidad marca el bajo grado de ocupación que alcanza un 13% como promedio. Se mejora los resultados de I-99 excepto en Marzo, probablemente por diferencia de fechas de la Semana Santa.

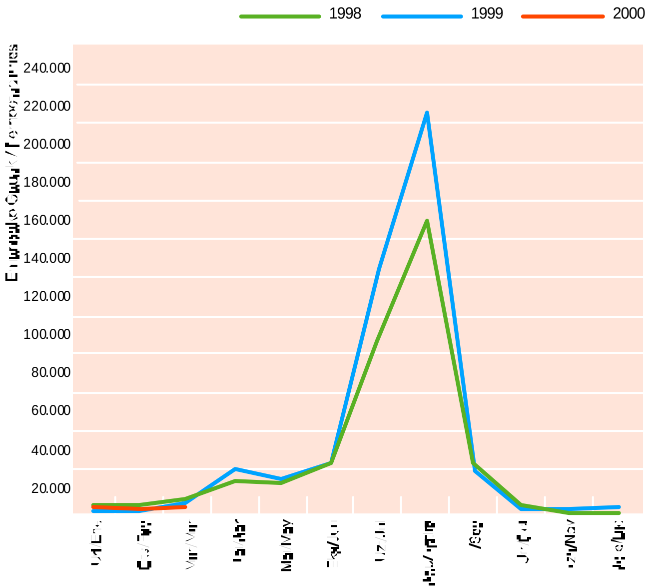
KANPINAK | CAMPINGS

Kanpinei dagokienez hiruhileko honetan 3.300 gau besterik ez dira igaro kanpinetan.

Trimestre de mínima actividad para los campings que acogen solo 3.300 pernoctaciones.

Bidaiariek emandako gauak. 1998-1999-2000. Euskadi.

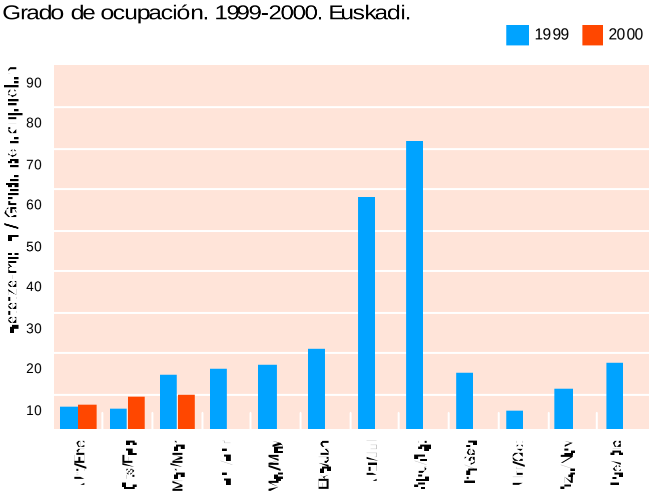
Pernoctaciones de viajeros. 1998-1999-2000. Euskadi.



Iturria / Fuente: INE., Movimiento de viajeros en acampamentos, 1998. Encuesta de ocupación en acampamentos turísticos 1999.

Betetze-maila. 1999-2000. Euskadi.

Grado de ocupación. 1999-2000. Euskadi.



Iturria / Fuente: INE., Movimiento de viajeros en acampamentos, 1998. Encuesta de ocupación en acampamentos turísticos1999.

99-lean bertan igarotako zortzi mila gauak kontuan hartuta, %59ko beherakada izan da oraingoan. Beherakada handiagoa somatu da Estatuko bezeroen artean. Martxoan izan da hiruhileko osoko betetze-mailarik altuena, %10, hain zuzen.

Respecto a las ocho mil pernoctaciones de I-99, la actividad ha descendido incluso un 59%. La pérdida es ligeramente mayor entre los clientes estatales. Marzo presenta la mayor ocupación trimestral, 10% de las parcelas.

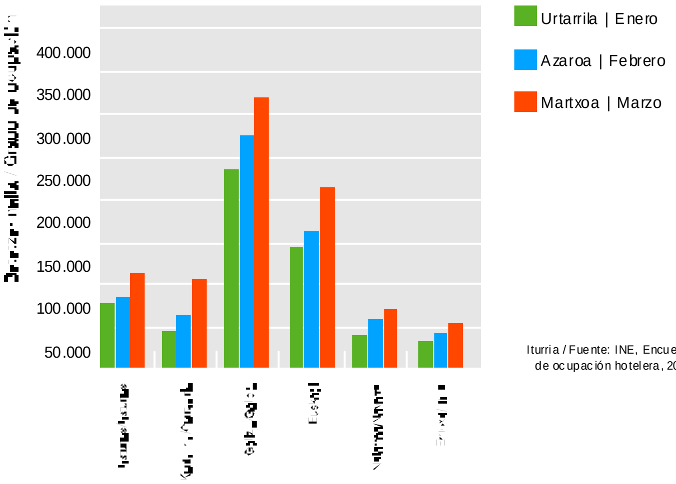
ESTATU-MAILAKO KONPARAZIOAK | COMPARACIONES ESTATALES

Espainia Berdea osatzen duten Autonomia Erkidegoetan 99-lean (1.856.000) baino %1 gaua gehiago igaro dira. Euskadi dugu ingurune honetan bigarrena eta iazko datuak kontuan hartuta, %2ko gorakada ezagutu da bertan.

Las CC.AA. de la España Verde reciben un 1% más de pernoctaciones que en I-99 (1.856.000). Euskadi resulta el segundo destino turístico de este entorno con un incremento particular del 2% respecto al año pasado.

Emandako gauak. 2000. Inguru hurbileko Autonomia Elkarteak.

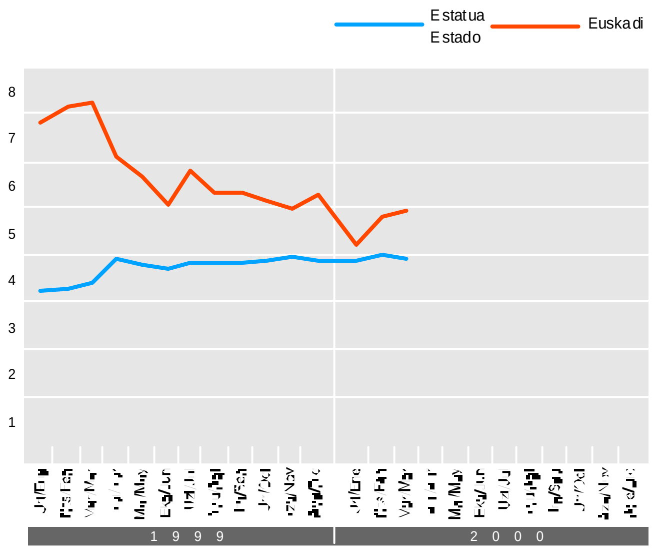
Pernoctaciones 2000. CC.AA. del entorno próximo.



Iturria / Fuente: INE, Encuesta de ocupación hotelera, 2000

KPI: Jatetxe, taberna, kafetegi eta hotelen azpitaldea. Urteko tasa, 1999-2000.

IPC: Subgrupo restaurantes,bares, cafeterías y hoteles. Tasa anual. 1999-2000.



Iturria / Fuente: INE, Indice de precios de Consumo.

Urtarrileko KPI 4,2 izan zen, alegia, Euskadin 98-Maiatzatik izandako baxuena; hala ere ez du egonkortzea lortzen eta Estatuko KPIren gainetik dago: 4,9 3,9ren parean.

El IPC de Enero 4,2 supone el mínimo obtenido en Euskadi desde Mayo-98 pero no consigue mantenerse estable manteniéndose siempre por encima del estatal: 4,9 frente a 3,9 en Marzo.

Jarduera turistikoaren emaitza nagusiak | Principales resultados de la actividad turística

Ostatu Turistikoen Eskaintza: 2000ko martxoa.

Oferta de Alojamientos Turísticos: marzo 2000.

	Hotel-establezimenduak | Establecimientos hoteleros			Nekazalturismoak | Agroturismos			Kanpinak** | Campings**	
	Establezimenduak Establecimientos	Tokiak Plazas	Gelak Habitaciones	Establezimenduak Establecimientos	Tokiak Plazas	Gelak Habitaciones	Establezimenduak Establecimientos	Tokiak Plazas
Euskadi:	**291**	**15.082**	**8.306**	**196**	**1.77**	**893**	**22**	**10.179**
Đ%*	6,6	1,7	2,7	12,0	**2**	12,0	10,0	8,4
Álava-Araba:	**55**	**2.548**	**1.456**	**36**	11,5	**159**	**2**	**494**
Đ%*	5,8	3,3	3,6	12,5	**311**	17,8	0,0	0,8
Bizkaia:	**104**	**6.184**	**3.454**	**61**	16,9	**271**	**6**	**2.523**
Đ%*	5,1	1,0	2,4	24,5	**534**	17,3	0,0	8,3
Gipuzkoa:	**132**	**6.350**	**3.396**	**99**	16,3	**463**	**14**	**7.162**
Đ%*	8,2	1,7	2,6	5,3	**927**	7,4	16,7	8,9
					7,3			

*Gehikuntza, aurreko urteko aldi beraren aldean. / Incremento respecto al mismo período año anterior.
** 2000ko Gida Profesionaletik ateratako datuak. / Datos extraídos de la Guía Profesional 2000.
Iturria / Fuente: EUSTAT, Establezimendu Turistiko Hartzaileen Inkesta / Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

Hotel-establezimenduak.

Establecimientos hoteleros.

	Esparrua Ámbito	Sarrerak Entrada de Viajeros	Gaualdiak | Pernoctaciones							Betetze-maila % Grado Ocupación %	Batez besteko egonaldia Estancia Media (egunak/días)	Batez besteko prezioa (ptas./pezeta) (1)
			Guztira Total	Jatorria | Residentes			Zonak | Zonas					
				Euskadi	Beste AAEE Otras CC. AA.	Atzerria Extranjero	Hiriburua Capital	Itsasertza Litoral	Barrualdea Interior			
EUSKADI	Urtarrila | Enero	82.620	143.631	23.127	88.791	31.713	102.802	8.886	31.943	34,4	1,74	11.117
	Otsaila | Febrero	87.806	153.464	22.372	93.285	37.807	107.372	13.981	32.111	6	1,75	11.060
	Martxoa | Marzo	117.358	207.589	27.498	126.013	54.078	145.099	17.599	44.891	37,6	1,77	10.795
	I-00	**287.784**	**504.684**	**72.997**	**308.089**	**123.598**	**355.273**	**40.466**		6	**1,75**	--
	I-99	276.934	495.721	71.730	309.521	114.470	366.399	36.027	**108.945**	44,4	1,79	--
	Đ% *	**3,92**	**1,81**	**1,77**	**-0,46**	**7,97**	**-3,04**	**12,32**	93.295	1	**-2,23**	--
									16,77	**39,0**		
ÁLAVA-ARABA	Urtarrila | Enero	18.568	33.315	7.085	22.391	3.839	27.240		6.075	44,92	1,79	9.416
	Otsaila | Febrero	17.410	28.998	6.225	18.182	4.591	22.884		6.114	40,53	1,67	9.357
	Martxoa | Marzo	19.464	32.741	6.633	19.876	6.232	26.190		6.551	41,46	1,68	8.759
	I-00	**55.442**	**95.054**	**19.943**	**60.449**	**14.662**	**76.314**		**18.740**	**42,31**	**1,71**	--
	I-99	49.048	82.950	15.662	50.996	16.292	68.487		14.463	38,39	1,69	--
	Đ% *	**13,04**	**14,59**	**27,33**	**18,54**	**-10,00**	**11,43**		**29,57**	**10,21**	**1,18**	--
BIZKAIA	Urtarrila | Enero	35.458	61.637	6.927	38.142	16.568	45.145	5.027	11.465	34,62	1,74	12.903
	Otsaila | Febrero	37.295	67.714	6.438	41.100	20.176	50.503	6.141	11.070	42,06	1,81	12.884
	Martxoa | Marzo	51.720	96.793	9.795	58.550	28.448	73.641	7.618	15.534	50,52	1,87	12.893
	I-00	**124.473**	**226.144**	**23.160**	**137.792**	**65.192**	**169.289**	**18.786**	**38.069**	**42,61**	**1,82**	--
	I-99	116.271	220.977	25.368	137.851	57.758	173.897	16.557	30.523	40,99	1,9	--
	Đ% *	**7,05**	**2,34**	**-8,70**	**-0,04**	**12,87**	**-2,65**	**13,46**	**24,72**	**3,95**	-4,21	--
GIPUZKOA	Urtarrila | Enero	28.594	48.679	9.115	28.258	11.306	30.417	3.859	14.403	29,5	1,70	10.42
	Otsaila | Febrero	33.101	56.752	9.709	34.003	13.040	33.985	7.840	14.927	7	1,71	6
	Martxoa | Marzo	46.174	78.055	11.070	47.587	19.398	45.268	9.981	22.806	32,4	1,69	10.33
	I-00	**107.869**	**183.486**	**29.894**	**109.848**	**43.744**	**109.670**	**21.680**	**52.136**	4	**1,70**	
	I-99	111.615	191.794	30.700	120.674	40.420	124.015	19.470	48.309	39,6	1,72	
	Đ% *	**-3,36**	**-4,33**	**-2,63**	**-8,97**	**8,22**	**-11,57**	**11,35**	**7,92**	5	-1,16	
ESTATUA	**I-00**	**10.500.898**	36.141.185	**	14.720.328	21.420.857				54,44***	3,43**	8.791*
	Đ%	**4,43**	0,91	**	2,78	-0,34						
	Kuota |Cuota Euskadi%	**2,64**	1,37		2,10	0,53						

* Gehikuntza, aurreko urteko aldi beraren aldean. / Incremento respecto al mismo período año anterior.
** "Beste AAEE" Egoiliarren artean barne hartuak. / Incluidos en Residentes otras CC.AA..
*** Hiruhilekoaren azken hilabeteari dagokionez. / Correspondientes al último mes del trimestre.
Iturria / Fuente: EUSTAT, Establezimendu Turistiko Hartzaileen Inkesta. / Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.
(1) INE, Encuesta de ocupación Hotelera.

Nekazalturismoak eta kanpinak.

Establecimientos de agroturismo y campings.

	Esparrua Ámbito	Sarrerak Entrada de Viajeros	Gaualdiak | Pernoctaciones Guztira Total	Jatorria | Euskadi	Beste AAEE Otras CC. AA.	Atzerria Extranjero	Betetze-maila Grado Ocupación	Batez besteko egonaldia Estancia Media	Kanpinak | Campings Sarrera Entradas	Emandako Gauak | Pernoctaciones Guztira Total	Jatorria | Estatua Estado	Atzerria Extranje	Betetze-maila Grado Ocupación
EUSKADI	Urtarrila | Enero	2.532	5.218	2.303	2.480	435	9,62	2,06	337	696	461	235	7,51
	Otsaila | Febrero	3.291	6.166	3.210	2.522	434	12,67	1,87	460	836	563	273	9,42
	Martxoa | Marzo	4.810	9.232	4.106	4.193	933	16,81	1,92	926	1.736	872	864	9,97
	I-00	**10.633**	**20.616**	**9.619**	**9.195**	**1.802**	**13,07**	**1,94**	**1.723**	**3.268**	**1.896**	**1.372**	
	I-99	9.564	18.828	8.571	8.667	1.590	13,39	1,97	1.154	8.064	4.984	3.080	
	Ð% *	**11,18**	**9,50**	**12,23**	**6,09**	**13,33**	**-2,39**	**-1,52**	**49,31**	**-59,47**	**-61,96**	**-55,45**	
ÁLAVA-ARABA	Urtarrila | Enero	562	773	369	330	74	8,78	1,38					
	Otsaila | Febrero	516	717	390	276	51	9,17	1,39					
	Martxoa | Marzo	972	1.465	1.049	343	73	15,19	1,51					
	I-00	**2.050**	**2.955**	**1.808**	**949**	**198**	**11,25**	**1,44**					
	I-99	1.549	2.761	1.359	1.247	155	11,67	1,78					
	Ð% *	**32,34**	**7,03**	**33,04**	**-23,90**	**27,74**	**-3,60**	**-19,10**					
BIZKAIA	Urtarrila | Enero	1.151	2.755	1.017	1.503	235	16,80	2,39					
	Otsaila | Febrero	1.208	2.534	1.128	1.111	295	16,97	2,10					
	Martxoa | Marzo	1.624	3.825	970	2.453	402	23,12	2,36					
	I-00	**3.983**	**9.114**	**3.115**	**5.067**	**932**	**19,04**	**2,29**					
	I-99	3.877	8.138	3.201	3.996	941	20,27	2,10					
	Ð% *	**2,73**	**11,99**	**-2,69**	**26,80**	**-0,96**	**-6,07**	**9,05**					
GIPUZKOA	Urtarrila | Enero	819	1.690	917	647	126	5,82	2,06					
	Otsaila | Febrero	1.567	2.915	1.692	1.135	88	11,25	1,86					
	Martxoa | Marzo	2.214	3.942	2.087	1.397	458	13,71	1,78					
	I-00	**4.600**	**8.547**	**4.696**	**3.179**	**672**	**10,22**	**1,86**					
	I-99	4.138	7.929	4.011	3.424	494	10,32	1,92					
	Ð% *	**11,16**	**7,79**	**17,08**	**-7,16**	**36,03**	**-0,97**	**-3,12**					
ESTATUA ESTADO	**I-00**								**293.849**	**1.743.045**	**539.910**	**1.203.135**	
	Ð%								**-1,58**	**11,60**	**-8,51**	**23,82**	
	Kuota | Cuota Euskadi%								0,59	0,19	0,35	0,11	

* Gehikuntza, aurreko urteko aldi beraren aldean. / Incremento respecto al mismo período año anterior.
Iturria / Fuente: EUSTAT, Establezimendu Turistiko Hartzaileen Inkesta. / Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.
INE, Encuesta de ocupación en acampamentos turísticos, 2000.

KPI: Jatetxe, taberna, kafetegi eta hotelen azpitaldea.

IPC: Subgrupo restaurantes, bares, cafeterías y hoteles.

	Urtarrila Enero	Otsaila Febrero	Martxoa Marzo
Estatua | Estado	**3,**	**4,**	**3,**
Euskadi	**8**	**0**	**9**
Araba | Álava (Vitoria-Gasteiz)	**4,**	**4,**	**4,**
Bizkaia (Bilbao)	**2**	**7**	**9**
Gipuzkoa (Donostia-SS)	4,1	5,6	4,5
Gipuzkoa | Euskadi			

Iturria / Fuente: INE, Índice de Precios de Consumo.

Atsegin handiz Euskadi País Vasco Con mucho gusto

Argibide gehiago behar izanez gero
Harremanetarako telefonoa: 945 01 99 61 / Fax: 945 01 99 31 / e-mail: publituris@ej-gv.es
Web: www.eustat.es
Euskal turismoaren estatistika orokorrak: www.euskadi.net/turismo
Lege Gordailua. SS-431/2.000

Para más información:
Teléfono de contacto: 945 01 99 61 / Fax: 945 01 99 31 / e-mail: publituris@ej-gv.es
Web: www.eustat.es
Estadísticas generales del turismo vasco: www.euskadi.net/turismo
Deposito Legal. SS-431/2.000